

# Hippokratova přísaha

## Latinská verze

Per Apollinem Medicum et Aesculapium Hygiamque et Panaceam ius iurandō affirmō - et deōs deāsque omnēs testor - mē (quantum vīribus et iūdictiō valuerō) quod nuc iūrō et ex scrīptō spondeō, plānē observātūrum:

- Praeceptōrem quidem, quī mē hanc Artem ēdocuit, parentum locō habitūrum, eīque cum ad vīctum, tum etiam ad ūsum necessāria grātō animō commūnicātūrum et suppeditātūrum. Eiusque posterōs apud mē eōdem locō quō germānōs frātrēs fore eōsque - sī hanc artem addiscere volent - absque mercede et syngraphā ēdoctūrum. Praeceptiōnum quoque et auditiōnum tōtius reliquae disciplinae cum meōs et eius, quī mē ēdocuit, liberōs, tum discipulōs, quī medicō iūre iūrandō nōmen fidemque dederint, participēs factūrum - aliōrum praetereā nēminem.
- Vīctūs quoque ratiōnem, quantum facultāte et iūdictiō cōsequi potuerō, aegrīs ūtilem mē praescripētūrum eōsque ab omnī noxā et iniūriā vindicātūrum. Neque cuiusquam precibus adductus alicuī medicāmentum lēthāle propinābō neque huius rei author erō. Neque simīli ratiōne mulierī pessum subdititum ad foetum corrumpendū exhibēbō, sed castam et ab omnī scelere tum vītam cum artem meam perpetuō praestābō. Neque vērō calculō labōrantēs secābō, sed magistrīs eius artis perītīs id mūneris concēdam.
- In quancunque autem domum ingressus fuerō, ad aegrōtantium salūtem ingrediar, omnem iniūriae inferendae et corruptēlae suspiciōnem procul fugiēns, tum vel māximē rērum venereārum cupiditātem ergā mulierēs iuxtā ac virōs, tum ingenuōs cum servōs.
- Quae vērō inter cūrandum - aut Medicinam minimē faciēns - in commūni hominum vītā vel viderō vel audierō, quae minimē in vulgus efferri oporteat, ea arcāna esse ratus silēbō.
- Hoc igitur ius iurandum sī religiōsē observārō ac minimē irritum fecerō, mihi liceat cum summā apud omnēs existimātiōne perpetuō vītam dēgere et artis ūberrimum frūctum percipere. Quodsī illud violāverō et pēierāverō, contrāria mihi contingent.

## Česká verze

Přisahám a volám Apollóna lékaře a Asklépia a Hygieiu a Panakín a všechny bohy a bohyně za svědky, že budu tuto smlouvu a přísahu dle svých možností a dle svého svědomí dodržovat.

Toho, kdo mě naučil umění lékařskému, budu si vážit, jako svých rodičů a budu ho ze svého zajištění podporovat. Když se dostane do nouze, dám mu ze svého, stejně jako i jeho potomkům dám a budou stejní jako moji bratři. Pokud znalosti tohoto umění (lékařského) zatouží, budu je vyučovat zdarma a bez smlouvy. Seznámím své syny a syny svého učitele a všechny ustanovené a na lékařský mrav přísahající s předpisy, přednáškami a se všemi ostatními radami. Jinak však s nimi neseznámím nikoho dalšího.

Lékařské úkony budu konat v zájmu a ve prospěch nemocného, dle svých schopností a svého úsudku. Vystříhám se všeho, co by bylo ke škodě a co by nebylo správné.

Nepodám nikomu smrtící prostředek, ani kdyby mne o to kdokoli požádal, a nikomu také nebudu radit (jak zemřít). Žádné ženě nedám prostředek k vyhnání plodu.

Svůj život uchovám v čistotě a bohabojnosti, stejně tak i své lékařské umění. Nebudu (lidské tělo) řezat, ani ty, co trpí kameny, a tento zákrok přenechám mužům, kteří takového řemeslo provádějí.

Do všech domů, kam vstoupím, budu vstupovat ve prospěch nemocného, zbaven každého vědomého bezpráví a každého zlého činu. Zvláště se vystříhám pohlavního zneužití žen i mužů, svobodných i otroků. Cokoli, co při léčbě i mimo svou praxi ve styku s lidmi uvidím a uslyším, co nesmí se sdělit, to zamlčím a uchovám v tajnosti.

Když tuto přísahu dodržím a neporuším, nechť ve svém životě i ve svém umění skromně dopředu postoupím. Tak získám si vážnost všech lidí po všechny ty časy. Když ale zákazy přestoupím a přísahu poruším, nechť se pravý opak stane.

## Odkazy

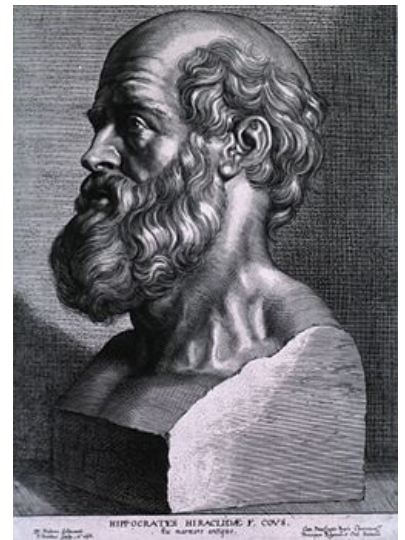
### Použitá literatura

- VEJRAŽKA, Martin a Dana SVOBODOVÁ. *Terminologiae medicae ianua*. 1. vydání. Praha : Academia, 2006. 434 s. ISBN 80-200-1459-4.
- JIRKOVSKÝ, Daniel. *Etický kodex a práva pacientů* [přednáška k předmětu Ošetřovatelství, obor Ošetřovatelství, 2. LF Univerzita Karlova v Praze]. Praha. 2009-11-16.

Citováno z „[https://www.wikiskripta.eu/index.php?title=Hippokratova\\_přísaha&oldid=445620](https://www.wikiskripta.eu/index.php?title=Hippokratova_přísaha&oldid=445620)“



Manuskript přísahy z 12. století



Rytina znázorňující bustu Hippokrata - Peter Paul Rubens, 1638